

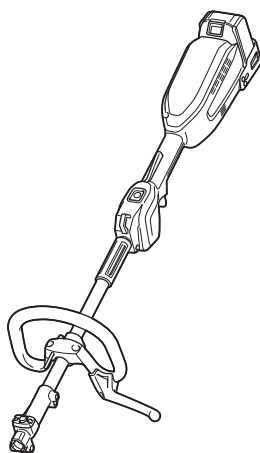


牧田®

牧田牌  
专业电动工具

使用说明书

# 充电式多功能动力机 DUX18



使用前请阅读。保留备用。



使用前请阅读。保留备用。

规格

|                |   |                  |
|----------------|---|------------------|
| 型号:            |   | DUX18            |
| 空载速度<br>(不带装置) | 低 | 0 - 6,800 /min   |
|                | 高 | 0 - 9,700 /min   |
| 长度             |   | 977 mm           |
| 额定电压           |   | D.C. 18 V        |
| 净重             |   | 3.9 kg - 10.3 kg |

- 生产者保留变更规格不另行通知之权利。
- 规格可能因销往国家之不同而异。
- 重量因附件（包括电池组）而异。根据EPTA-Procedure 01/2014，最重与最轻的组合见表格。

适用电池组和充电器

|     |                                                              |
|-----|--------------------------------------------------------------|
| 电池组 | BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B              |
| 充电器 | DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH |

- 部分以上所列电池组和充电器是否适用视用户所在地区而异。

**⚠警告：** 请仅使用以上所列电池组和充电器。使用其他类型的电池组或充电器可能会导致人身伤害和 / 或失火。

电池连接转换器推荐

|         |       |
|---------|-------|
| 电池连接转换器 | PDC01 |
|---------|-------|

- 以上所列的电池连接转换器是否适用视用户所在地区而异。
- 在使用电池连接转换器前，请阅读说明和电池连接转换器上的警告标记。

空载速度（带装置）

| 型号                                  | 旋转速度           |                |
|-------------------------------------|----------------|----------------|
|                                     | 低              | 高              |
| EM402MP                             | 0 - 5,000 /min | 0 - 7,000 /min |
| EM408MP、EM409MP                     | 0 - 5,000 /min | 0 - 7,000 /min |
| EN401MP, EN410MP, EN420MP<br>(冲程速度) | 0 - 2,800 /min | 0 - 4,000 /min |
| EY401MP (链锯速度)                      | 0 - 14 m/s     | 0 - 20 m/s     |
| KR400MP                             | 0 - 200 /min   | 0 - 280 /min   |
| KR401MP                             | 0 - 160 /min   | 0 - 230 /min   |
| EE400MP                             | 0 - 3,300 /min | 0 - 4,700 /min |
| EJ400MP                             | 0 - 2,000 /min | 0 - 2,800 /min |
| BR400MP                             | 0 - 160 /min   | 0 - 230 /min   |
| SW400MP                             | 0 - 160 /min   | 0 - 230 /min   |
| UB400MP                             | 0 - 6,100 /min | 0 - 6,700 /min |

认可的刀头总成

| 类型        | 型号              |
|-----------|-----------------|
| 割灌机切割头总成  | EM402MP*        |
| 割草头组件     | EM408MP、EM409MP |
| 高枝绿篱机刀头总成 | EN401MP、EN410MP |
| 剪草/绿篱总成   | EN420MP         |
| 高枝链锯切割头总成 | EY401MP         |
| 微耕机刀头总成   | KR400MP、KR401MP |
| 草坪修边头     | EE400MP         |
| 咖啡收获机刀头总成 | EJ400MP         |
| 轴杆延伸附件    | LE400MP         |
| 强力刷附件     | BR400MP         |
| 强力清扫附件    | SW400MP         |
| 吹风机附件     | UB400MP         |

\* 在韩国和中国大陆等一些国家不可用。

符号

以下显示本设备可能会使用的符号。在使用工具之前，请务必理解其含义。

|                                                                                  |                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 阅读使用说明书。                                                                                                                |
|  | 特别小心和注意。                                                                                                                |
|  | 勿暴露于潮湿环境。                                                                                                               |
|  | 仅限于欧盟国家<br>请勿将电气设备或电池组与家庭普通废弃物一同丢弃！请务必遵守欧洲关于废弃电子电气设备、电池和蓄电池以及废弃电池和蓄电池的指令并根据法律法规执行。达到使用寿命的电气设备和电池组必须分类回收至符合环境保护规定的再循环机构。 |

用途

本充电式多功能动力机用于驱动本使用说明书中“规格”部分所列的经认可的装置。切勿用于其他用途。

**警告：** 使用前阅读这些装置的使用说明书和本使用说明书。若不遵循警告和说明事项，则可能导致严重的人身伤害。

安全警告

电动工具通用安全警告

**警告！**  
阅读所有警告和所有说明。不遵照以下警告和说明会导致电击、着火和 / 或严重伤害。

**保存所有警告和说明书以备查阅。**  
在所有下列的警告中术语“电动工具”指手电驱动（有线）电动工具或电池驱动（无线）电动工具。

工作场地的安全

- 1. 保持工作场地清洁和明亮。混乱和黑暗的场地会引发事故。
- 2. 不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
- 3. 让儿童和旁观者离开后操作电动工具。注意力不集中会使操作者失去对工具的控制。

电气安全

- 1. 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。未经改装的插头和相配的插座将减少电击危险。
- 2. 避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。如果你身体接地会增加电击危险。

3. 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。水进入电动工具将增加电击危险。
4. 不得滥用电线。绝不能用电线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。使电线远离热源、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的软线会增加电击危险。
5. 当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的外接软线。适合户外使用的软线将减少电击危险。
6. 如果在潮湿环境下操作电动工具是不可避免的，应使用剩余电流动作保护器（RCD）。使用RCD可减少电击危险。

## 人身安全

1. 保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。当你感到疲倦，或在有药物、酒精或治疗反应时，不要操作电动工具。在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。
2. 使用个人防护装置。始终佩戴护目镜。安全装置，诸如适当条件下使用防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
3. 防止意外起动。确保开关在连接电源和/或电池盒、拿起或搬运工具时处于关断位置。手指放在已接通电源的开关上或开关处于接通时插入插头可能会导致危险。
4. 在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
5. 手不要伸展得太长。时刻注意立足点和身体平衡。这样在意外情况下能很好地控制电动工具。
6. 着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。让衣服、手套和头发远离运动部件。宽松衣服、佩饰或长发可能会卷入运动部件中。
7. 如果提供了与排屑、集尘设备连接用的装置，要确保它们连接完好且使用得当。使用这些装置可减少尘屑引起的危险。

## 电动工具使用和注意事项

1. 不要滥用电动工具，根据用途使用适当的电动工具。选用适当设计的电动工具会使你工作更有效、更安全。
2. 如果开关不能接通或关断工具电源，则不能使用该电动工具。不能用开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。

3. 在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和/或使电池盒与工具脱开。这种防护性措施将减少工具意外起动的危险。
4. 将闲置不用的电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不要让不熟悉电动工具或对这些说明不了解的人操作电动工具。电动工具在未经培训的用户手中是危险的。
5. 保养电动工具。检查运动件是否调整到位或卡住，检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。如有损坏，电动工具应在使用前修理好。许多事故由维护不良的电动工具引发。
6. 保持切削刀具锋利和清洁。保养良好的有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
7. 按照使用说明书，考虑作业条件和进行的作业来使用电动工具、附件和工具的刀头等。将电动工具用于那些与其用途不符的操作可能会导致危险。

## 电池式工具使用和注意事项

1. 只用制造商规定的充电器充电。将适用于某种电池盒的充电器用到其他电池盒时会发生着火危险。
2. 只有在配有专用电池盒的情况下才使用电动工具。使用其他电池盒会发生损坏和着火危险。
3. 当电池盒不用时，将它远离其他金属物体，例如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其他小金属物体，以防一端与另一端连接。电池端部短路会引起燃烧或火灾。
4. 在滥用条件下，液体会从电池中溅出；避免接触。如果意外碰到了，用水冲洗。如果液体碰到了眼睛，还要寻求医疗帮助。从电池中溅出的液体会发生腐蚀或燃烧。

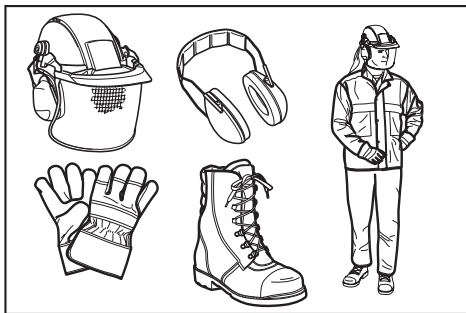
## 维修

1. 让专业维修人员使用相同的备件维修电动工具。这将保证所维修的电动工具的安全。
2. 上润滑油及更换附件时请遵循本说明书指示。
3. 手柄务必保持干燥、清洁、无油（脂）。

## 附加安全注意事项

1. 务必确保手部、脸部和衣物等远离旋转的切割工具。否则可能会导致人身伤害。
2. 操作期间，请使旁观者或动物远离工具至少**15 m**的距离。有人接近时，请立即停止工具。
3. 操作期间，切勿站在打滑不稳的表面或陡坡上。寒冷季节，请警惕冰雪并时刻确保立足稳固。
4. 切勿在梯子或树上进行作业，以免失控。
5. 操作前，请检查工作区域是否有石子或其他坚硬物体。它们可能会被抛起或造成危险性回弹从而导致严重的人身伤害和 / 或财产损失。
6. 使用切割刀片时，请避免“反弹”并随时留意意外的反弹。请参见“反弹”章节。
7. 如要离开工具，即使是短时间离开，也请务必拆下电池组。无人照看装有电池组的工具时，工具可能会被闲杂人员使用，并导致严重事故。
8. 在对本工具进行保养或修理工作或清洁前，请务必关闭工具并拆下电池组。
9. 存放本工具前，进行全面清洁和维护。取出电池组。为刀片安装防护罩。
10. 请将本工具放置在干燥的高处或加锁位置，避免儿童接触。
11. 接触刀片时，请佩戴防护手套。刀片会严重割伤裸手。
12. 处理刀片时，务必佩戴手套并将刀片保护罩套在刀片上。
13. 不用时，请将刀片罩装到刀片上。操作前请拆下护罩。
14. 运输本工具前，请关闭工具并拆下电池组。为刀片安装防护罩。
15. 启动工具前，确保切割工具未与地面和树木等其他障碍物接触。
16. 切割工具必须配有保护罩。切勿在保护罩受损或未将保护罩安装到位时运行工具！
17. 操作期间，请经常检查切割装置是否有裂痕或损坏。检查前，请拆下电池组并等待切割装置完全停止。必须立刻更换损坏的切割装置，即使只是表面的浅裂痕也要及时更换。
18. 不要在恶劣天气或雷电天气下操作工具。
19. 请确保不存在电缆、水管、煤气管道等，如果其因使用本工具而受损，可能会引起危险。
20. 操作时务必用双手握住工具。切勿在使用时仅用一只手握住工具。
21. 保持把手干燥、清洁、无油污和润滑脂。确保冷却进气口无碎片。
22. 操作期间，请使用肩带。使工具牢固位于身体右侧。
23. 作业期间及刚停止作业后，请勿触摸齿轮箱。齿轮箱会在作业期间变烫，可能会导致烫伤。
24. 注意休息，以免疲劳操作导致失控。建议每隔1小时休息10到20分钟。
25. 避免危险的环境。请勿在潮湿或淋雨的环境下使用工具。工具受潮将增加触电的危险。
26. 请勿将电池弃于火中。否则会引起电池爆炸。请查阅当地法规了解适当的特殊处理说明。
27. 请勿打开或拆解电池。溢出的电解质具有腐蚀性，可能会对眼睛或皮肤造成损伤。吞服则有致毒危险。
28. 请勿在雨中或潮湿的地方充电。

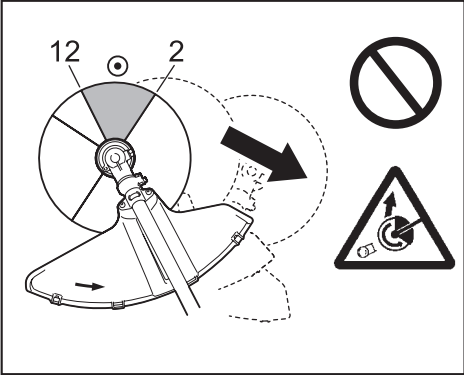
## 个人防护设备



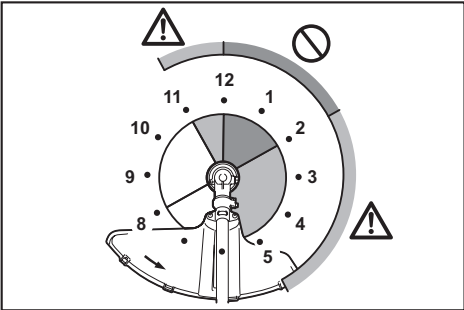
1. 请佩戴安全头盔，护目镜和防护手套以免受飞溅碎片或掉落物体的伤害。
2. 请佩戴耳罩等护耳设备以免听力受损。
3. 请穿着合适的衣服和鞋（例如工作服和具有防滑底的结实靴）以确保操作安全。请勿穿着宽松的衣服或佩戴首饰。宽松的衣服、首饰或长头发会被卷入运动部件中。
4. 接触刀片时，请佩戴防护手套。刀片会严重割伤裸手。

## 反弹（刀片逆冲）

- 1. 反弹（刀片逆冲）是正在旋转的刀片受阻或卡滞时突然产生的反作用力。一旦出现这种情况，本工具会被相当大的作用力弹到旁边或弹向操作者，可能会导致严重的人身伤害。
- 2. 反弹特别容易发生在使用刀片的12点至2点区段部位切割灌木、树干等直径超过3 cm的硬物时。



- 3. 为避免反弹：
  - 1. 请使用8点和11点刀片部位进行切割。
  - 2. 切勿使用12点和2点刀片部位进行切割。
  - 3. 除非操作者训练有素并经验丰富且自己承担后果，否则请勿使用11和12点以及2点至5点之间的刀片部位进行切割。
  - 4. 切勿在栅栏，围墙，树干和石头等硬物附近使用刀片。
  - 5. 切勿垂直使用锯片进行边缘或树篱修剪等操作。



## 振动

- 1. 血液循环不畅的人在过度振动的环境下可能会导致血管或神经系统损害。振动可能会导致手指，手掌或手腕产生以下症状：“无知觉”（麻木）、刺痛、疼痛、刺痛感、皮肤或皮肤颜色发生变化。如果出现以上任何一种症状，请就医！
- 2. 为减少罹患“白指病”的风险，在操作期间请保持手部温暖并保养好工具和附件。

## 电池组的重要安全注意事项

- 1. 在使用电池组之前，请仔细通读所有的说明以及（1）电池充电器，（2）电池，以及（3）使用电池的 产品上的警告标记。
- 2. 切勿拆卸或改装电池组。否则可能引起火灾、过热或爆炸。
- 3. 如果机器运行时间变得过短，请立即停止使用。否则可能会导致过热、起火甚至爆炸。
- 4. 如果电解液进入您的眼睛，请用清水将其冲洗干净并立即就医。否则可能会导致视力受损。
- 5. 请勿使电池组短路：
  - （1）请勿使任何导电材料触碰到端子。
  - （2）避免将电池组与其他金属物品如钉子、硬币等放置在同一容器内。
  - （3）请勿将电池组置于水中或使其淋雨。
- 6. 电池短路将产生大的电流，导致过热，并可能导致起火甚至击穿。
- 7. 请勿在温度可能达到或超过 50° C (122° F) 的场所存放以及使用工具和电池组。
- 8. 即使电池组已经严重损坏或完全磨损，也请勿焚烧电池组。电池组会在火中爆炸。
- 9. 请勿对电池组射钉，或者切削、挤压、抛掷、掉落电池组，又或者用硬物撞击电池组。否则可能引起火灾、过热或爆炸。
- 10. 请勿使用损坏的电池。
- 11. 本工具附带的锂离子电池需符合危险品法规要求。
  - 第三方或转运代理等进行商业运输时，应遵循包装和标识方面的特殊要求。
  - 有关运输项目的准备作业，咨询危险品方面的专业人士。同时，请遵守可能更为详尽的国家法规。
  - 请使用胶带保护且勿遮掩表面的联络信息，并牢固封装电池，使电池在包装内不可动。



11. 丢弃电池组时，需将其从工具上卸下并在安全地带进行处理。关于如何处理废弃的电池，请遵循当地法规。
12. 仅将电池用于**Makita（牧田）**指定的产品。将电池安装至不兼容的产品会导致起火、过热、爆炸或电解液泄漏。
13. 如长时间未使用工具，必须将电池从工具内取出。
14. 使用工具期间以及使用工具之后，电池组温度可能较高易引起灼伤或低温烫伤。处理高温电池组时请小心操作。
15. 在使用工具后请勿立即触碰工具的子，否则可能引起灼伤。
16. 避免锯屑、灰尘或泥土卡入电池组的端子、孔口和凹槽内。否则可能导致工具或电池组性能下降或故障。
17. 除非工具支持在高压电源线路附近使用，否则请勿在高压电源线路附近使用电池组。否则可能导致工具或电池组故障或失常。
18. 确保电池远离儿童。

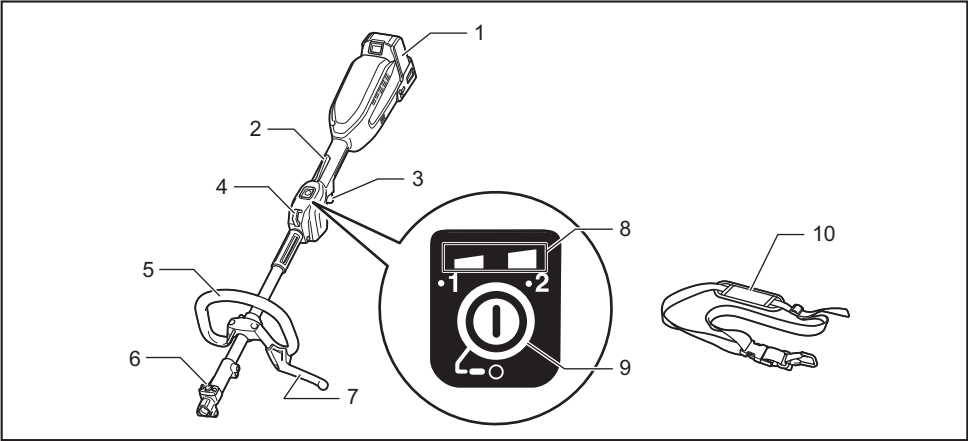
请保留此说明书。


**小心：** 请仅使用**Makita（牧田）**原装电池。使用非**Makita（牧田）**原装电池或经过改装的电池可能会导致电池爆炸，从而造成火灾、人身伤害或物品受损。同时也会导致牧田工具和充电器的牧田保修服务失效。

### 保持电池最大使用寿命的提示

1. 在电池组电量完全耗尽前及时充电。发现工具电量低时，请停止工具操作，并给电池组充电。
2. 请勿对已充满电的电池组重新充电。过度充电将缩短电池的使用寿命。
3. 请在**10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F)** 的室温条件下给电池组充电。请在灼热的电池组冷却后再充电。
4. 不使用电池组时，请将其从工具或充电器上拆除。
5. 如果电池组长时间（超过六个月）未使用，请给其充电。

## 部件说明



|   |       |    |      |   |      |   |     |
|---|-------|----|------|---|------|---|-----|
| 1 | 电池组   | 2  | 锁定杆  | 3 | 开关扳机 | 4 | 吊扣  |
| 5 | 手柄    | 6  | 释放按钮 | 7 | 挡杆   | 8 | 指示灯 |
| 9 | 主电源按钮 | 10 | 肩带   | - | -    | - | -   |

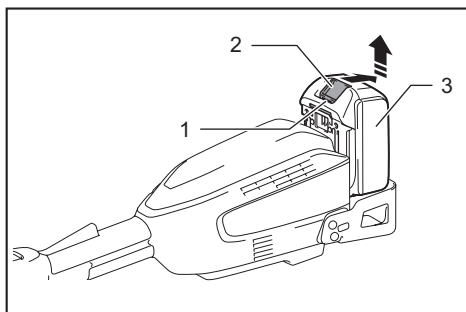
## 功能描述

**⚠警告：** 调节或检查工具功能之前，请务必关闭工具的电源并取出电池组。未关闭电源并取出电池组可能会产生意外启动，导致严重的人身伤害。

## 安装或拆卸电池组

**⚠小心：** 安装或拆卸电池组之前，请务必关闭工具电源。

**⚠小心：** 安装或拆卸电池组时请握紧工具和电池组。否则它们可能从您的手中滑落，导致工具和电池组受损，甚至造成人身伤害。



► 1. 红色指示器 2. 按钮 3. 电池组

拆卸电池组时，按下电池组前侧的按钮，同时将电池组从工具中抽出。

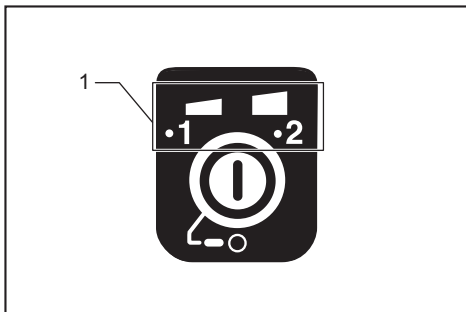
安装电池组时，要将电池组上的舌簧与外罩上的凹槽对齐，然后推滑到位。将其完全插入到位，直到电池组被锁定并发出卡嗒声为止。如果插入后仍能看到按钮上侧的红色指示器，则说明电池组未完全锁紧。

**⚠小心：** 务必完全装入电池组，直至看不见红色指示器为止。否则，它可能会从工具中意外脱落，从而造成自身或他人受伤。

**⚠小心：** 请勿强行安装电池组。如果电池组难以插入，可能是插入方法不当。

## 工具 / 电池保护系统

本工具配备工具 / 电池保护系统。该系统可自动切断电机电源以延长工具和电池寿命。如果工具处于以下情况，工具会自动停止运转，同时指示灯将点亮：



► 1. 指示灯

| 颜色 | 指示灯 |    |    | 保护状态 |
|----|-----|----|----|------|
|    | 点亮  | 熄灭 | 闪烁 |      |
| 绿色 |     |    |    | 过载   |
| 红色 |     |    |    | 过热   |
| 红色 |     |    |    | 过度放电 |

## 过载保护

如果工具或电池处于以下情况，工具会自动停止运转并且指示灯开始呈绿色闪烁：

- 因缠绕杂草或其他碎片而导致工具或电池过载。
- 工具被锁定。
- 扣动开关扳机时主电源按钮打开。

在这种情况下，请松开开关扳机，必要时应排除引起过载的原因。随后重新扣动开关扳机继续操作。

**⚠小心：** 在排除引起过载的原因之前，请务必关闭工具。

## 工具或电池过热保护

工具或电池组过热时，工具将自动停止运转且指示灯呈红色点亮。请等待工具和 / 或电池冷却后再重新开启工具。

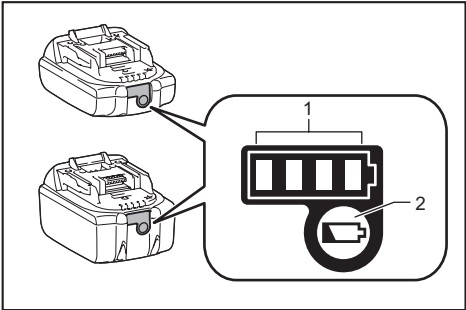


过放电保护

当电池电量变低时，工具会自动停止运转。  
指示灯开始呈红色闪烁。  
如果开启开关仍不能使工具运转，请从工具上取出电池组并予以充电。

显示电池的剩余电量

仅限带指示灯的电池组



► 1. 指示灯 2. CHECK（查看）按钮

按电池组上的CHECK（查看）按钮可显示电池剩余电量。指示灯将亮起数秒。

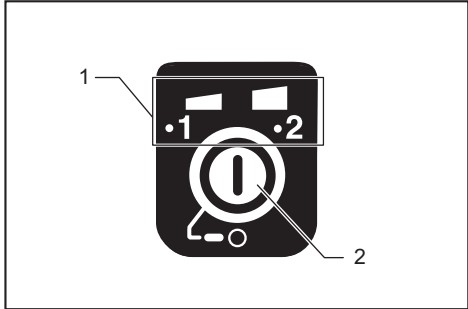
| 指示灯                       |         |         | 剩余电量      |
|---------------------------|---------|---------|-----------|
| ■<br>点亮                   | □<br>熄灭 | ▨<br>闪烁 |           |
| ■ ■ ■ ■                   |         |         | 75%至100%  |
| ■ ■ ■ □                   |         |         | 50%至75%   |
| ■ ■ □ □                   |         |         | 25%至50%   |
| ■ □ □ □                   |         |         | 0%至25%    |
| ▨ □ □ □                   |         |         | 给电池充电。    |
| ■ ■ □ □<br>↑ ↓<br>□ □ ■ ■ |         |         | 电池可能出现故障。 |

注：在不同的使用条件及环境温度下，指示灯所示电量可能与实际情况略有不同。  
注：当电池保护系统启动时，第一个（最左侧）指示灯将闪烁。

主电源开关

**警告：** 不使用时，务必关闭主电源开关。

按下主电源按钮以开启工具。若要关闭工具，请按住主电源按钮直至指示灯熄灭。



► 1. 指示灯 2. 主电源按钮

注：如果在不可操作的条件下扣动开关扳机，指示灯会闪烁。如果按下锁定杆和开关扳机时打开主电源开关，指示灯会闪烁。

注：本工具采用自动关机功能。为避免意外启动，在打开主电源开关后的一段时间内未扣动开关扳机时，主电源开关将自动关闭。

开关操作

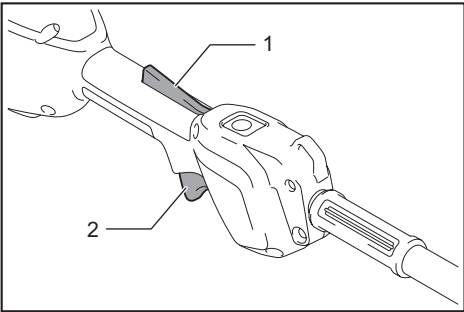
**警告：** 为了您的安全，本工具配备了锁定杆，可防止工具误启动。如果您只是扣动开关扳机而没有按下锁定杆时，工具即开始运行，则切勿使用此工具。在进一步使用该工具之前，请将其送至授权的维修中心进行正确的修理。

**警告：** 切勿封住锁定杆或废除其用途和功能。

**小心：** 在将电池组插入工具之前，请务必检查开关扳机是否能扣动自如，松开时能否退回至“OFF”（关闭）位置。  
**小心：** 携带工具时，切勿将手指放置  
在主电源按钮和开关扳机上。因为工具可能会意外启动并且导致人身伤害。

注意：在没有按下锁定杆的情况下，请勿用力扣动开关扳机。这样可能导致开关破损。

为避免使用者不小心扣动开关扳机，本工具采用锁定杆。

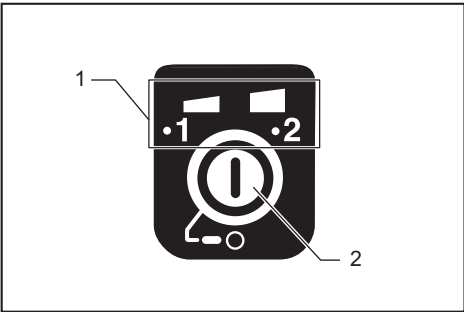


► 1. 锁定杆 2. 开关扳机

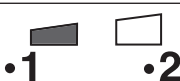
要启动工具，请打开主电源开关并握住把手（锁定杆会因紧握动作解除锁定），然后扣动开关扳机。随着在开关扳机上施加压力的增大，工具速度会提高。要停止工具，请松开开关扳机。

速度调节

可通过轻击主电源按钮选择工具速度。每次轻击主电源按钮时，速度会改变。



► 1. 指示灯 2. 主电源按钮

| 指示灯                                                                                 | 模式 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----|
|  | 高  |
|  | 低  |

电子转矩控制功能

本工具可以电子方式检测旋可能导致反弹的转速度突然下降。在这种情况下，本工具自动停止以防切割工具继续旋转。要重启工具，请松开开关扳机。查清旋转速度突然下降的原因，然后启动工具。

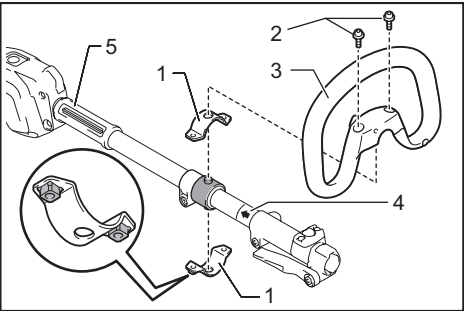
注： 本功能不是反弹的防护性措施。

装配

- ⚠警告： 对工具进行任何装配操作前，请务必关闭工具电源，并取出电池组。未关闭电源并取出电池组可能会产生意外启动，导致严重的人身伤害。
- ⚠警告： 仅可在完整装配后启动工具。部分装配的情况下操作工具，将可能因意外启动而导致严重的人身伤害。

安装把手

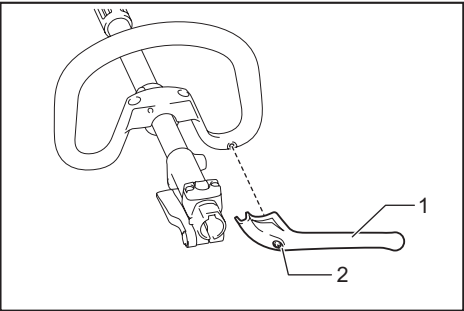
用附带的夹具和螺栓安装把手。确保把手位于衬套和箭头标记之间。请勿取下或缩小衬套。



► 1. 夹具 2. 内六角螺栓 3. 把手 4. 箭头标记 5. 衬套

使用以下组件时，请务必使用挡杆上的螺丝将挡杆安装到把手上。

- 割灌机切割头总成 \*
  - 割草头组件 \*
  - 草坪修边头
- \*.仅当安装金属刀片时。



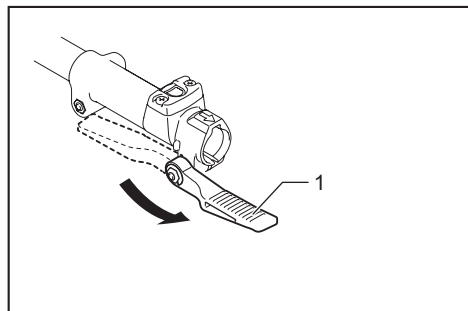
► 1. 挡杆 2. 螺丝

## 安装配管

**⚠️小心：**安装后，始终确认配管已牢固固定。安装不当可能会导致刀头总成从动力机上跌落，造成人身伤害。

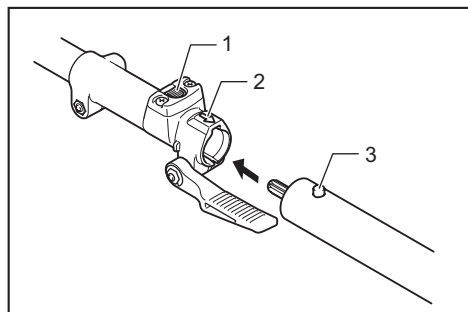
将该安装配管安装至动力机。

1. 将动力机杆向刀头总成一侧转动。



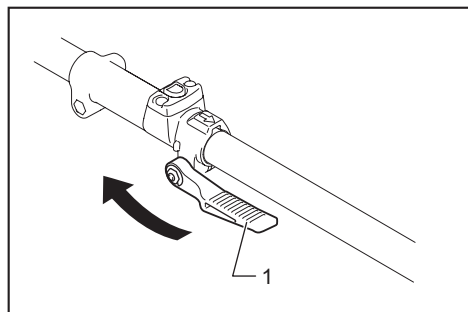
1. 杆

2. 移除刀头总成盖。对齐销钉与箭头标记，插入配管直至释放按钮弹起。



1. 释放按钮 2. 箭头标记 3. 销钉

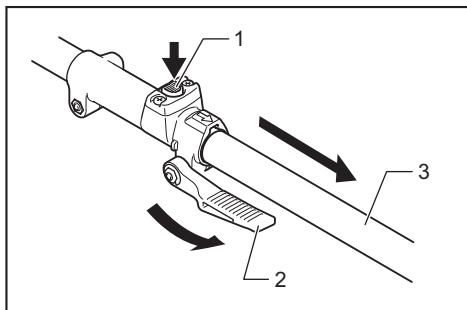
3. 将杆向动力机一侧转动。



1. 杆

确保杆表面与配管平行。

要拆下配管时，按下释放按钮的同时，朝着刀头总成一侧转动杆并拉出配管。

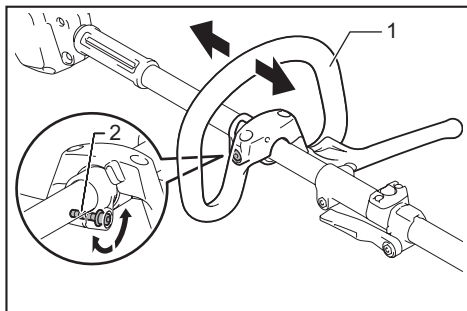


1. 释放按钮 2. 杆 3. 管材

## 调节把手位置

调节把手位置，以便舒适地操作工具。

松开把手上的内六角头螺栓。调节把手至可舒适操作的位置，然后拧紧螺栓。



1. 手柄 2. 内六角头螺栓

## 安装肩带

**警告：** 任何时候必须特别小心控制工具。切勿使工具偏向自身或工作区域的任何人员。未能小心控制机器则可能使工具操作者或邻近人员受到严重伤害。

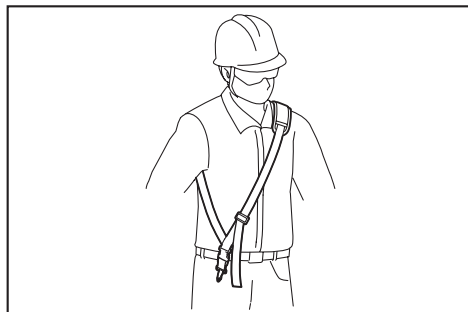
**小心：** 将工具与便携电源装置等背负式电源组合使用时，请勿使用工具包装中附送的肩带，而应使用**Makita（牧田）**推荐使用的悬挂束带。

若同时佩戴工具包装中附送的肩带和背负式电源肩带，遭遇紧急情况时将难以卸下工具或背负式电源，由此可能会发生意外或导致人身伤害。有关推荐的悬挂束带，请咨询**Makita（牧田）**授权的维修服务中心。

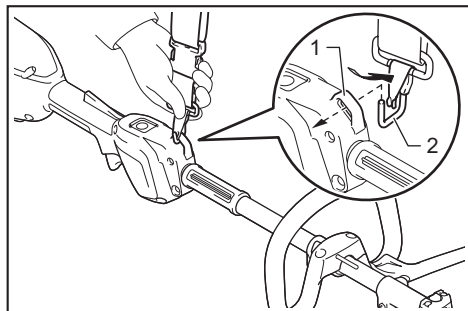
**小心：** 务必使用随工具附带的肩带。操作前，将肩带调整到适合用户的长度以防止疲劳。

**小心：** 操作前，确保肩带被正确安装到工具上的吊扣。

### 1. 将肩带挂在左肩上。

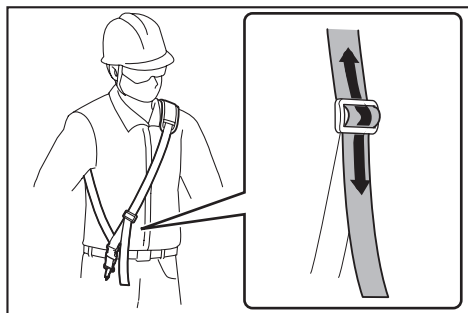


### 2. 将肩带上的挂钩扣到工具的吊扣上。



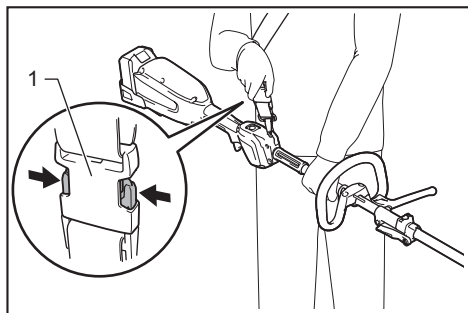
► 1. 吊扣 2. 挂钩

### 3. 将肩带调整到舒适的工作位置。



用户可快速解开肩带。

只需挤压带扣两侧即可使工具脱离肩带。

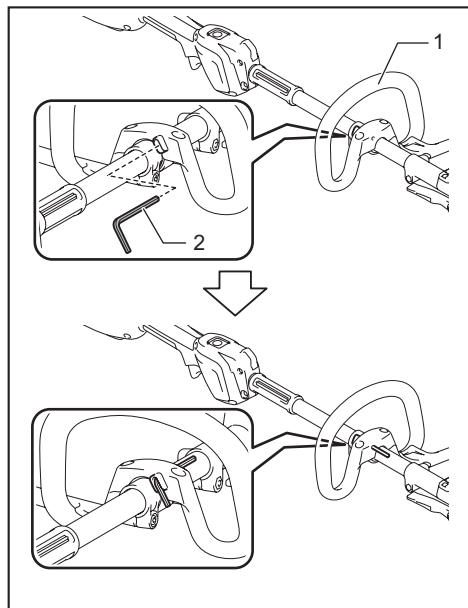


► 1. 带扣

## 六角扳手的存放

**⚠️小心：** 请小心不要将六角扳手插入工具头。否则，可能导致人身伤害和 / 或损坏工具。

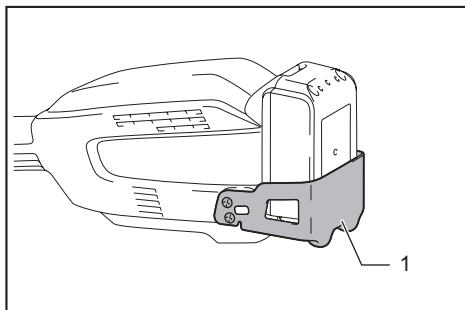
不使用时，请贮存六角扳手（如图所示）以防丢失。



► 1. 把手 2. 六角扳手

## 电池保护罩

**⚠️警告：** 请勿移除电池保护罩。请勿在电池保护罩被移除或受损的情况下使用工具。电池组受到撞击可能会使电池产生故障，并导致人身伤害和 / 或失火。如果电池保护罩变形或受损，请联系授权维修服务中心进行维修。



► 1. 电池保护罩

## 保养

**⚠️警告：** 检查或保养工具之前，请务必关闭工具电源并取出电池组。未关闭电源并取出电池组可能会产生意外启动，导致严重的人身伤害。

**注意：** 切勿使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物品清洁工具。否则可能会导致工具变色、变形或出现裂缝。

为了保证产品的安全与可靠性，维修、任何的维修保养或调节需由Makita（牧田）授权的或工厂维修服务中心完成。务必使用Makita（牧田）的替换部件。

# 故障排除

请求维修前，请首先自行检查。如果您发现本手册中未作说明的问题，请勿拆解工具。而请联络Makita（牧田）授权维修服务中心，务必使用Makita（牧田）的替换部件进行修复。

| 异常状态          | 可能原因（故障）   | 纠正措施                 |
|---------------|------------|----------------------|
| 电机不旋转。        | 未安装电池组。    | 安装电池组。               |
|               | 电池故障（欠压）   | 请给电池充电。如果充电无效，则更换电池。 |
|               | 驱动系统未正常工作。 | 请当地授权的维修服务中心进行维修。    |
| 使用一段时间后电机不旋转。 | 电池电量低。     | 请给电池充电。如果充电无效，则更换电池。 |
|               | 过热。        | 停止使用工具使之冷却。          |
| 未达到最大转速。      | 电池安装不当。    | 按本手册所述安装电池组。         |
|               | 电池电力下降。    | 请给电池充电。如果充电无效，则更换电池。 |
|               | 驱动系统未正常工作。 | 请当地授权的维修服务中心进行维修。    |

# 选购附件

 **小心：** 这些附件或装置专用于本说明书所列的Makita（牧田）工具。如使用其他厂牌附件或装置，可能导致人身伤害。仅可将附件或装置用于规定目的。

如您需要了解更多关于这些选购附件的信息，请咨询当地的Makita（牧田）维修服务中心。关于本工具的适用机型请参阅“认可的刀头总成”部分。

- 割灌机切割头总成
- 割草头组件
- 高枝绿篱机刀头总成
- 剪草/绿篱总成
- 高枝链锯切割头总成
- 微耕机刀头总成
- 草坪修边头
- 咖啡收获机刀头总成
- 轴杆延伸附件
- 强力刷附件
- 强力清扫附件
- 吹风机附件
- Makita（牧田）原装电池和充电器

**注：** 本列表中的一些部件可能作为标准配件包含于工具包装内。它们可能因销往国家之不同而异。





总制造商： 株式会社牧田  
日本国爱知县安城市住吉町 3-11-8

[www.makita.com](http://www.makita.com)

|                                |
|--------------------------------|
| 885829A089<br>ZHCN<br>20200826 |
|--------------------------------|